**Κείμενο 2ο**

**Ξενοφῶντος Κύρου Ἀνάβασις VII**

Ταῦτα μὲν τῆς ἡμέρας ἐγένετο· εἰς δὲ τὴν ἐπιοῦσαν νύκτα ἐπιτίθενται ἐλθόντες ἐκ τοῦ ὄρους οἱ Θυνοί. Καὶ ἡγεμὼν μὲν ἦν ὁ δεσπότης ἑκάστης τῆς οἰκίας· χαλεπὸν γὰρ ἦν ἄλλως τὰς οἰκίας σκότος ὄντος ἀνευρίσκειν ἐν ταῖς κώμαις· καὶ γὰρ οἰκίαι κύκλῳ περιεσταύρωντο μεγάλοις σταυροῖς τῶν προβάτων ἕνεκα. Ἐπεὶ δ’ἐγένοντο κατὰ τὰς θύρας ἑκάστου τοῦ οἰκήματος, οἱ μὲν εἰσηκόντιζον, οἱ δὲ τοῖς σκυτάλοις ἔβαλλον, ἅ ἔχειν ἔφασαν ὡς ἀποκόψοντες τῶν δοράτων τὰς λόγχας, οἱ δ’ ἐνεπίμπρασαν, καὶ Ξενοφῶντα ὀνομαστὶ καλοῦντες ἐξιόντα ἐκέλευον ἀποθνῂσκειν, ἤ αὐτοῦ ἔφασαν κατακαυθήσεσθαι αὐτόν, καὶ ἤδη τε διὰ τοῦ ὀρόφου ἐφαίνετο πῦρ, καὶ ἔνδον τεθωρακισμένοι οἱ περὶ τὸν Ξενοφῶντα ἦσαν ἀσπίδας καὶ μαχαίρας καὶ κράνη ἔχοντες, καὶ Σιλανὸς Μακίστιος ἐτῶν ὡς ὀκτωκαίδεκα σημαίνει τῇ σάλπιγγι· καὶ εὐθὺς ἐκπηδῶσιν ἐσπασμένοι τὰ ξίφη καὶ οἱ ἐκ τῶν ἄλλων σκηνωμάτων.

**Λεξιλόγιο**

**ἡγεμών:** ο οδηγός, αρχηγός ( ἡγοῦμαί τινι =οδηγώ κάποιον, ἡγοῦμαί τινος =εξουσιάζω κάποιον), **κώμη (ἡ)**:το χωριό, τόπος οχυρός, οχύρωμα, φρούριο, περισταυρόω,ῶ:οχυρώνω ολόγυρα, κάνω φράχτη με παλούκια, **σκύταλον (τὸ):** ρόπαλο, μαγκούρα· σκυτάλη, στη Σπάρτη, κυλινδρική βέργα που χρησίμευε για να γράφονται πάνω της οι μυστικές παραγγελίες, **ἐμπίπρημι:** βάζω φωτιά, **σπάω, ῶ:** 1) σύρω, τραβώ, και μάλιστα για ξίφος, βγάζω από τη θήκη· 2) αποσπώ, αποχωρίζομαι, **θωρακίζω:** οπλίζω, ενισχύω με θώρακα, με θωράκιση, **σκήνωμα: 1**) σκηνή· 2) κατοικία· 3) στον πληθυντικό, καταλύματα των στρατιωτών

**Μετάφραση**

Αυτά, λοιπόν, έγιναν όσο ήταν ημέρα. Όταν, όμως, νύχτωσε, κατέβηκαν οι Θυνοί από το βουνό και κάνουν επίθεση. Και για οδηγό τους είχαν τον αρχηγό του κάθε σπιτιού· γιατί ήταν δύσκολο με άλλο τρόπο να βρουν τα σπίτια μέσα στα χωριά, μια και ήταν σκοτάδι. Κι αυτό, γιατί τα σπίτια ήταν φραγμένα με μεγάλα παλούκια για τα πρόβατα. Όταν έφθασαν κοντά στη θύρα κάθε σπιτιού, άλλοι έριχναν μέσα τα’ακόντια, άλλοι πάλι χτυπούσαν με τα ρόπαλα που τα είχαν, λέει, για να σπάσουν τις μύτες από τα κοντάρια των εχθρών· άλλοι έβαζαν φωτιά και φωνάζοντας τον Ξενοφώντα με το όνομά του, τον πρόσταζαν να βγει έξω να τον σκοτώσουν· αλλιώς ισχυρίζονταν πως θα τον κάψουν ζωντανό εκεί που βρίσκεται. Στο μεταξύ άρχισαν να φαίνονται φλόγες από τη στέγη, ενώ οι άνθρωποι του Ξενοφώντα βρίσκονταν μέσα αρματωμένοι με ασπίδες, μαχαίρια και κράνη. Εκείνη την ώρα ο Σιλανός που ήταν από τη Μάκιστο, δεκαοχτώ χρονών περίπου, δίνει το σύνθημα με τη σάλπιγγα. Κι αμέσως πηδούν έξω με γυμνά τα ξίφη και οι στρατιώτες από τις άλλες σκηνές.

(Kωνσταντινίδης, Β.Σ.,1985:28-29, β΄τόμος